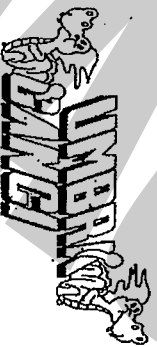


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO TOWING BRACKET TYPE DISPOSITIF DE REMORQUAGE TYPE ANHAENGEVORRICHTUNG TYPE DISPOSITIVO DE CARGO TIPO		31064	
PER AUTOVEICOLI FOR CARS POUR AUTOS FÜR KRAFTFAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULO			
TYPE	B54	1992 → 1998	
CLASSE E TIPO DI ATTACCO CLASS AND HITCH TYPE CLASSE ET TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOPLAMIENTO	OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION	CARICO VERTICALE MAX MAX VERTICAL MASS MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STUETZLAST CARGA MAX. VERTICAL	
A50 - X	e3 00 - 0237 (DIR. 94/20/CE)	S = 60 kg	
VALORE D D VALUE Valeur D D WERT VALOR D	D = 9,17 kN	$D = \frac{M_6}{1g} + \frac{M_8}{1g} + \frac{M_{10}}{1g} + \frac{M_{12}}{1g} + \frac{M_{14}}{1g}$ $x 0,00981 \leq 9,17 \text{ kN}$	
COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI: TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS: COUPLE DE SERRAGE POUR VIS: SCHRAUBENANZUGSMOMENT: MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:		M6 = 10Nm	M8 = 25Nm
		M10 = 55Nm	M12 = 85Nm
		M14 = 135Nm	M16 = 200Nm



UMBRA RIMORCHI S.r.l. Via C. Pizzani, 37/39 - 06132 S. Sisto - Perugia - Italy
Tel. +39(0)75/5280260-5280453 Fax +39(0)75/5287033

NOTE IMPORTANTI:

1. Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario consultare l'ufficio documenti per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
2. Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
3. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
4. E' proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE:

5. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
6. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

ATTENZIONE:

L'installatore del gancio di traino ha l'obbligo di fissare, all'altezza della sfera, in posizione ben visibile, una targhetta con l'indicazione del carico massimo sulla sfera prescritto per la vettura sulla quale viene montato il dispositivo di traino.

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: 31064
TIPO FUNZIONALE: B54 ? ? ? , oppure B54 ? ? ? / ?
CARICO STATICO SU SFERA: Per veicolo con massa rimorchiabile Kg 700 = 28 Kg Per veicolo con massa rimorchiabile Kg 1300 = 52 Kg Per veicolo con massa rimorchiabile Kg 1500 = 60 Kg
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: 2,50 m
MASSA RIMORCHIABILE: (vedere nella carta di circolazione del veicolo).

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo.....
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello..... con larghezza.....
....., il
(timbro e firma)

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

CODICE : 31064

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio dell'organo di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare il paraurti posteriore e praticarvi in posizione centrale inferiore, avvalendosi dell'apposita maschera di foratura e seguendo le istruzioni in essa contenute, un foro atto al passaggio del canotto di aggancio sfera.
2. Smontare da sotto il veicolo la lamiera di protezione della marmitta; smontare ed eliminare il supporto posteriore del terminale di scarico.
3. Posizionare i tiranti sinistro e destro "02" in battuta ai fianchi interni delle longherine con riferimento ai fori esistenti "A" e "D"; inserire attraverso i fori presenti sulla parete esterna delle longherine i distanziali e fissare i tiranti interponendo le contropiastre "03" e le relative rondelle larghe.
4. Rimontare la protezione del terminale di scarico.
5. Posizionare la traversa di traino "01" tra i tiranti "02" precedentemente installati con riferimento ai fori "B", "E" e "F"; inserire le viti e fissare.
6. Rimontare il terminale di scarico ai supporti previsti all'estremità del tirante sinistro "02".
7. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
8. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.
9. Rimontare il paraurti posteriore ed il supporto con la relativa presa elettrica.

COPPIA SERRAGGIO DELLE VITI:

M6=10Nm

M10=55Nm

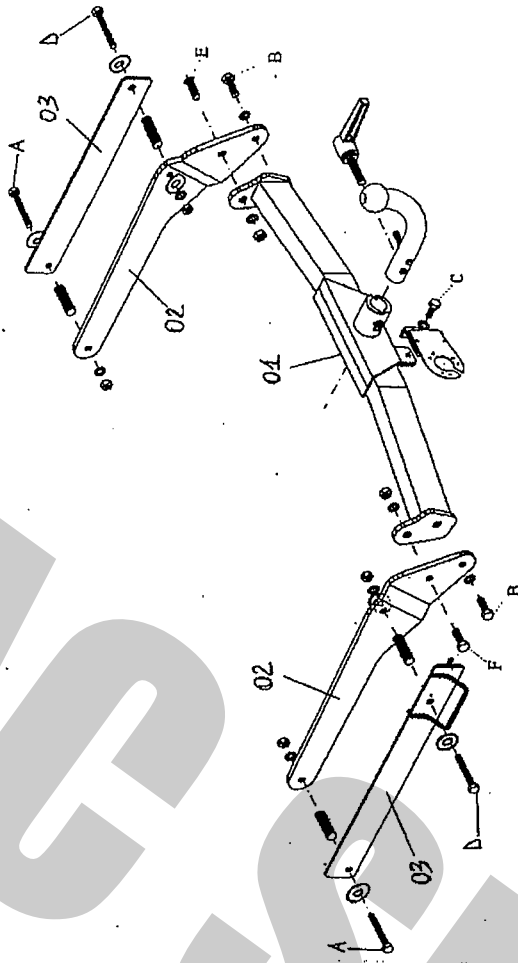
M14=135Nm

M8=25Nm

M12=85Nm

M16=200Nm

CODICE: 31064



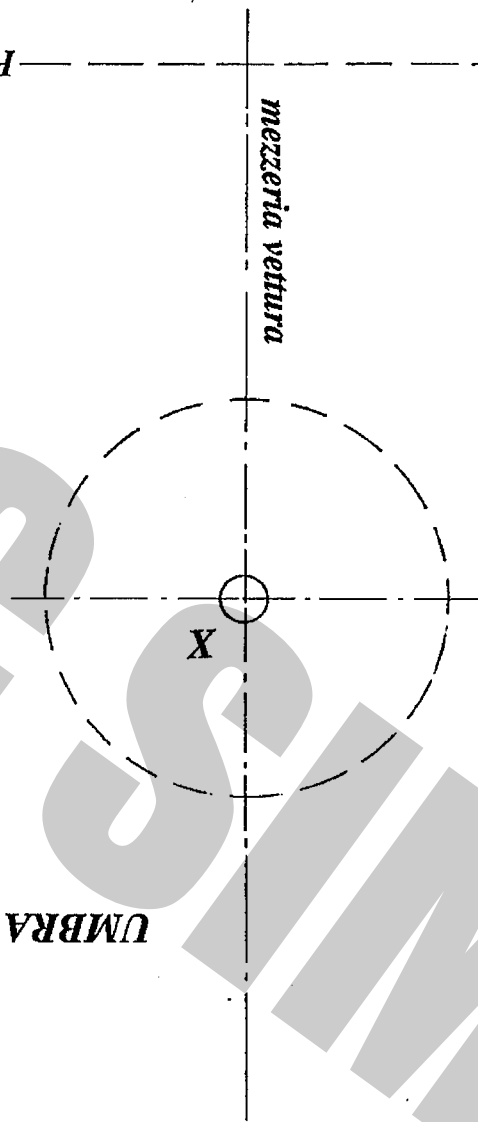
- | | |
|----|---|
| A) | Nr.2 / VITE M10x85 - CONTACT - DADO - DISTANZIALE
Ø17x2 LG=55 mm - RONDELLA Ø30 |
| B) | Nr.2 / VITE M12x35 - CONTACT - DADO |
| C) | Nr.1 / VITE M10x25 - CONTACT |
| D) | Nr.2 / VITE M10x85 - CONTACT - DADO - DISTANZIALE
Ø17x2 LG=55 mm - Nr.4 / RONDELLA Ø30 |
| E) | Nr.1 / VITE TSEI M12x30 - CONTACT - DADO |
| F) | Nr.1 / VITE M12x35 - CONTACT - DADO |

**MASCHERA DI FORATURA DEL PARAURTI PER :
RENAULT SAFRANE -COD. 31064**

1. Piegare il foglio seguendo la linea tratteggiata ; posizionare la maschera sul bordo inferiore esterno del paraurti ; centrare rispetto alla mezzeria verticale dello stesso.
2. Fare aderire bene all'esterno del paraurti il resto della maschera.
3. Forare con punta di diametro 6 mm in corrispondenza del cerchio (rif. X).
4. Togliere la maschera ed allargare il foro precedentemente eseguito a 55 mm. Eventualmente procedere agli adeguamenti del caso.



UMBRA GANCI



BASSO

PIEGARE

FAC SIMILE

MOD. "C" 2006

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

USO E MANUTENZIONE

1. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il gancio e il dispositivo ad estrazione rapida mantenendoli puliti e lubrificati
2. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo ad estrazione rapida deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA DI TIPO -C-

SMONTAGGIO:

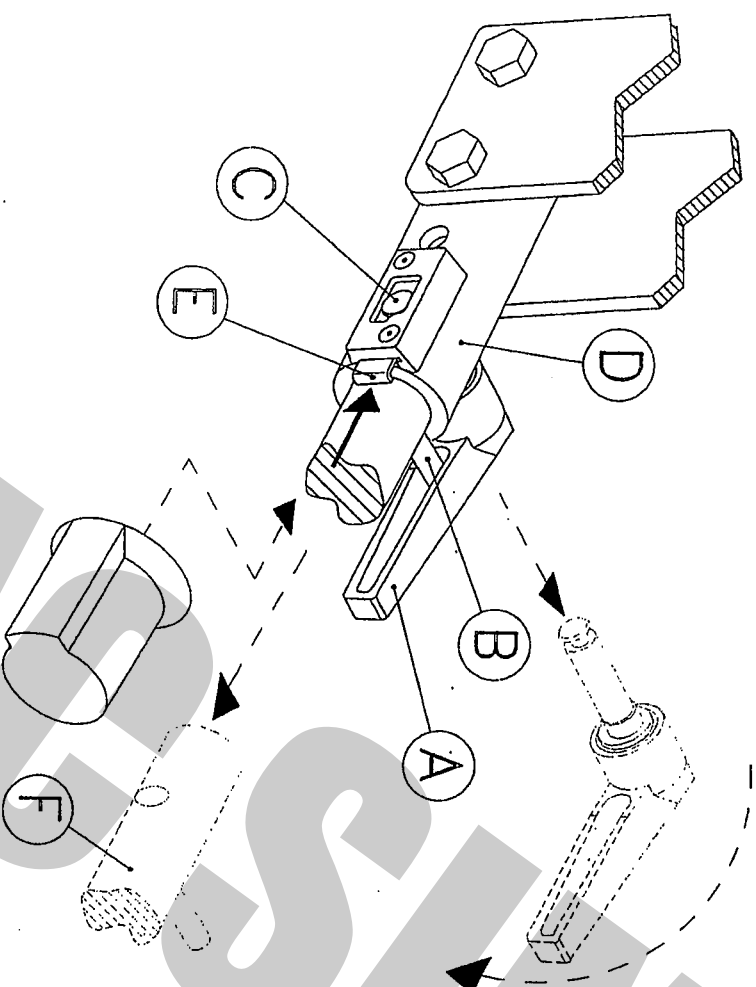
- Alzare la leva a scatto *A*;
- Ruotare la leva in modo da scavalcare il perno di sicurezza *B*;
- Lasciare la leva a scatto e ruotarla in senso antiorario in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio *C*;
- Tenere pigiata la linguetta *E* e, contemporaneamente tirare la leva *A* sfilando il perno di collegamento *C*;
- Infine, estrarre il codolo *F* dal canotto *D*;

RIMONTAGGIO:

- Per ricollegare il tutto, eseguire le operazioni sopracitate in senso inverso.

IMPORTANTE:

Ricordarsi, dopo aver serrato il perno eccentrico *C*, di alzare la leva a scatto *A* e posizionarla sopra il perno di sicurezza *B* in modo che lasciando la leva, il perno entri nella cavità stessa.



COPIA DI SERRAGGIO PER VITI:

TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS:

COUPLE DE SERRAGE POUR VIS:

SCERABENANZUGSMOMENT:

MOM. DE PRESSION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:

M6=10Nm
M8=25Nm

M10=55Nm
M12=85Nm

M14=135Nm
M16=200Nm



UMBRA RIMORCHI S.p.A.

06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni,37/39

Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033

E-Mail: umbra@rimorchi.it umbra@rimorchi.it http://www.umbra@rimorchi.it

FAC SIMILE